

③ Milton - Mais l'idée qui tire la conscience afro-brésiliens s'affiche plus par le catholicisme que par le VODON.

FIN

16 janvier chez Monsieur AMARAL Jean.

Milton - Tu étais en train de me raconter l'histoire de votre aïeul qui est arrivé au Brésil. Il était commerçant ici.

AMARAL - Notre aïeul était commerçant. Il était descendu à Ouidah avec les brésiliens. Il était descendu avec l'un de son frère. Le frère lui fut chanteur ~~griot~~. L'autre vendait et lui il chante pour encourager ceux qui veulent acheter. Maintenant il vendait, vendait. Il a envoyé son petit frère au Brésil d'aller chercher les marchandises.

Milton - Le Brésil qu'il connaissait - déjà ?

AMARAL - Oui il est venu au Brésil. Mon grand-père là il est resté à Ouidah. Il vendait crédit aux gens à Ouidah. En vendant crédit maintenant, on l'a invité quelque part comme ils sont en train de faire les manifestations à Ouidah là, lui il est content de tout le monde, tout le monde est content de lui, et on l'a empoisonné à Ouidah. On l'a empoisonné là. Le petit frère est arrivé. Il était arrivé avant qu'il ne meure quoi. Il est décédé là et au quartier AGBATA. Il avait un chez à Agbata. Chaque fois qu'on va à Ouidah nous les petits fils, c'est là qu'on va. Il avait un terrain là.

Milton - C'était votre grand-père ?

AMARAL - C'était ~~notre~~ <sup>encore</sup> notre grand-père. Et après l'oncle aumî est décédé. Le petit frère de notre grand-père aumî est décédé à Ouidah. Donc c'est après ça que au temps de Naga (Président de la République du Bénin à l'indépendance) qu'on renvoyait les brésiliens de Ouidah et c'est comme ça que nous on a perdu nos aïeux et notre papa aussi au moment que les choses s'est passé comme ça il a quitté Ouidah. Il s'appelle Monsieur Edouardo AMARAL. Il est arrivé ici à Porto-Novo en 1901.

Milton - Excusez-moi de vous demander - Vous avez quel âge ?

AMARAL - J'ai 46 ans

Milton - Mais aussi, nous sommes de l'année 1948. Donc votre papa est arrivé en 1901 ? à Porto-Novo ? Il était très jeune ?

AMARAL - Oui. Il fut mason. Il fait la maçonnerie.

L'église qu'ils ont fait là, ce sont eux qui ont fait l'église. L'église Notre Dame, ils ont construit ça avant la mercuriale de Porto-Novo. Les anciens maisons de

de Porto - Novo.

- Milton - Ah la grande masquée ça été faite votre père était là ?

- AMARAL. Oui il était déjà là. Ce sont eux qui ont travaillé, ils ont fait les choses, les monuments qu'ils ont mis sur les briques là.

On va encore questionner ma maman. Elle connaît encore quelque chose au sujet de notre famille. D'où est venu (origine) notre grand père?

- Mère de Jean - Il est venu du Brésil. Le grand-père vendait des tissus, Il a une grande boutique pour vendre les tissus.

- Milton - Est-ce qu'elle sait quelque chose de plus sur l'empoisonnement ?

- Mère de Jean - Je ne sais pas très bien. Je n'étais pas née encore en ce moment.

— FIN —

Avec la famille DOMINGO, <sup>José</sup> Martin

- Milton - Domingo Martins était votre... ? Comment il s'appelait déjà ?

- Réponse - Domingo José Martins. C'est notre arrière grand-père. Notre grand-père c'est, **Binto** Martins. C'était le dernier fils de Domingo José Martins. Il était né à Rio de Janeiro.

- Milton - Moi aussi, je suis né là-bas. Vous savez quand il est arrivé ici ?